

Augusto Rochadel

Translator and Revisor specialized in Finance and Crypto. Proz.com Certified PRO.

Brasília - DF, Brazil
+55 61 981117289
augustorochadel@gmail.com

EXPERIENCE

Various Agencies, Various countries — *Freelance Translator and Revisor Specialized in Finance and Crypto*

MAY 2019 - NOW

I have been working as a Freelance Translator for various international agencies since May 2019. My experience has been mainly in the Financial field, with over 2,500,000 words over the years. I have helped translate the websites of some of the biggest cryptocurrency exchanges, including Crypto.com, Bitget and Bybit. I regularly translate news articles for websites about the trends in Crypto investments. I have helped translate and proofread several internal documents for the London Stock Exchange Group (LSEG). Other than that, I have translated and proofread all kinds of Financial material, including material related to Crypto, Blockchain, NFTs, Forex, The Stock Exchange, Real Estate, Investment Platforms, Financial News, Equity Indexes, Financial Statements, Financial Reports, among others.

M.A. Translations, Brasília, Brazil — *In-House Translator and Revisor in the pairs EN-PT and ES-PT*

APRIL 2014 - MAY 2019

I worked as a Translator and Revisor in the pairs EN-PT and ES-PT. I translated more than 5,000,000 words in many different areas of expertise such as Financial, Technical, Medical, among others. It was in this agency that I learned how to be a professional translator, something that would later lead me to a career as a Freelance Translator, working for various agencies around the world.

Lionbridge Technologies, Dublin, Ireland — *Search Engine Evaluator*

MARCH 2009 - FEBRUARY 2011

I worked remotely as a Search Engine Evaluator, analyzing the accuracy of Google results. I was also involved in the early development of Google Translate, helping to increase its accuracy (EN-PT and PT-EN). This experience helped me greatly with my researching skills, something that would be extremely important later in my career as a Freelance



SKILLS

Certified PRO (Proz.com)

SDL Trados Studio

MemoQ

Xbench

Finance and Crypto

Translation

Proofreading/Editing

Teaching English

LANGUAGES

Native Portuguese

Native-Level English

Translator.

Filhos Educação e Aulas, Brasília, Brazil — *Private English Teacher*

AUGUST 2008 - JULY 2009

I worked as a private English Teacher, teaching children and teenagers in their homes. This experience helped me increase my command of the English language and also helped me with my interpersonal skills.

EDUCATION

University of Brasília, Brasília, Brazil — *Bachelor's Degree in Economics*

JULY 2008 - DECEMBER 2013

The University of Brasília is one of the best Universities in Latin America. There I had the opportunity to learn from many distinguished professors, such as the current Minister for Economic Affairs, Mr. Paulo Guedes.

Brazilian Society of English Culture, Brasília, Brazil — *English Fluency Diploma*

MARCH 1999 - DECEMBER 2007

The Brazilian Society of English Culture is one of the best English schools in Brazil. Since I started learning English at an early age (7 years old), it has become almost like a native language to me.

Native-Level Spanish

Intermediate Turkish

Intermediate French

Intermediate Italian

SOME OF MY FINAL CLIENTS

Renault

London Stock Exchange

Siemens

Cetaphil

The Sandbox

Bitget

FTSE Russell

Archdiocese of Boston